

VCCI

Product Name: Iomega Zip™ 250 USB drive

Model Number: Z250USBPCMBP

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

CE (European Community)

Product Name: Iomega Zip® 250 USB drive

Model Number: Z250USBPCMBP

The Zip 250 USB drive conforms to the following European Directive(s) and Standard(s): Application of Council Directives: 73/23/EEC, 89/336/EEC. Standards to which Conformity is declared: EN60950, EN55022, EN50082-1. Importer's Name: Iomega Netherlands branch of Iomega International, S.A. Type of Equipment: Information Technology Equipment.

Manufacturer/Responsible Party

Iomega Corporation
1821 West Iomega Way
Roy, UT 84067 U.S.A.
801-332-1000

Copyright © 2000 Iomega Corporation. Iomega, the stylized "i" logo, Zip, and IomegaWare are either registered trademarks or trademarks of Iomega Corporation in the United States and/or other countries. Microsoft, Windows, and Windows NT are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Mac is either a registered trademark or trademark of Apple Computer, Inc. in the United States and/or other countries. Certain other product names, brand names and company names may be trademarks or designations of their respective owners.

30534500 05/1/01 I



Zip® 250 USB Powered Drive Quick Install



Zip™ 250 USB Powered Drive
(Zip 250 USB ドライブ)

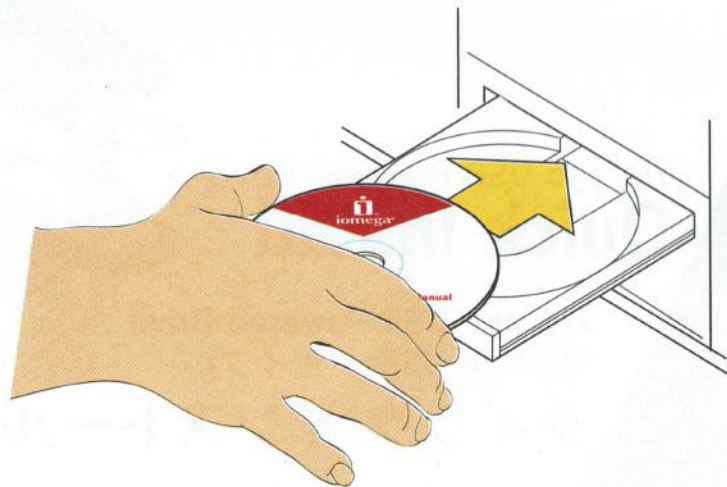
クイック インストール

Zip 250 USB 免插电驱动器
快速安装指南

Zip 250 USB 免插电磁碟機
快速安裝

Zip 250 USB Powered 드라이브
빠른 설치

1



Read the USB guidelines on the User's Manual CD for important information about USB compatibility.

To view the User's Manual on the CD, you must have Microsoft® Internet Explorer® 4.0 or higher or Netscape Navigator® 4.5 or higher installed on your system.

CD-ROMに収録されている HTML形式ユーザズ マニュアルの「USBのガイドライン」を読み、USBの互換性に関する重要な情報について確認してください。

CD-ROMに収録されているユーザズ マニュアルを参照するためには、Microsoft® Internet Explorer® 4.0 以上か Netscape Navigator® 4.5 以上のブラウザソフトウェアが必要です。

请阅读用户手册光盘中的 USB 指南，了解有关 USB 兼容性的信息。

要阅读光盘上的用户手册，您的系统中必须有安装 Microsoft® Internet Explorer® 4.0 或 Netscape Navigator™ 4.5 或者它们的更高版本。

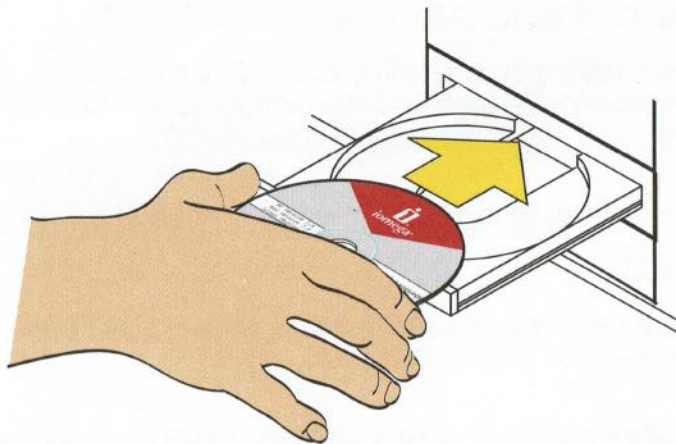
有關 USB 相容性的重要資訊，請閱讀「使用者手冊」CD 中的 USB 指南。

要檢視 CD 上的「使用者手冊」，您必須在系統中安裝 Microsoft® Internet Explorer® 4.0 或以上版本，或者安裝 Netscape Navigator® 4.5 或以上版本。

USB 호환성에 대한 중요 정보 확인을 위해 사용설명서 CD의 USB 지침을 읽으십시오.

CD의 사용 설명서를 보기 위해서는 Microsoft® Internet Explorer® 4.0 이상 또는 Netscape Navigator™ 4.5 이상이 시스템에 설치되어 있어야 합니다.

2



Insert the lomegaWare™ CD and install the software.

Mac® Users—To install the software, double-click the lomegaWare **Installation** icon.

PC Users—If the lomegaWare setup program does not start up automatically, refer to the User's Manual CD. Follow the instructions on the screen to install the software.

lomegaWare CD-ROM を挿入し、ソフトウェアをインストールします。

Mac OS 環境の場合 - lomegaWare のインストール **[Installation]** アイコンをダブルクリックします。**Windows® 環境の場合** - lomegaWare セットアッププログラムが自動的に起動されない場合は、CD-ROM に収録されている HTML 形式のユーザズ マニュアルを参照してください。画面の指示に従って、ソフトウェアをインストールします。

插入 lomegaWare 光盘并安装软件。

Mac 用户 — 要安装该软件，请双击 lomegaWare 安装图标。**PC 用户** — 如 lomegaWare 程序未自动运行，请参阅用户手册光盘。按照屏幕提示安装软件。

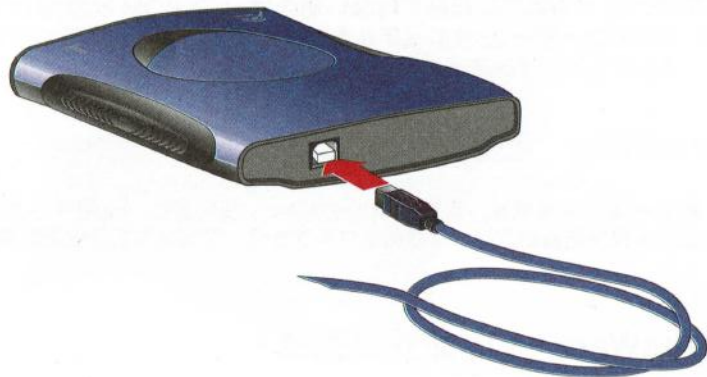
插入 lomegaWare CD 並安裝軟體。

Mac 使用者 — 要安裝軟體，請按一下 lomegaWare 安裝圖示。**PC 使用者** — 如果 lomegaWare 安裝程式沒有自動啟動，請參閱「使用者手冊」CD。遵照畫面中的操作提示安裝軟體。

lomegaWare CD를 삽입하고 소프트웨어를 설치하십시오.

Mac 사용자 — 소프트웨어를 설치하시려면 lomegaWare **설치** 아이콘을 두 번 누릅니다. **PC 사용자** — lomegaWare 설치 프로그램이 자동으로 시작하지 않으면, 사용 설명서 CD의 내용을 참조하십시오. 화면에 나타나는 지시에 따라 소프트웨어를 설치합니다.

3



Connect the USB cable to the Zip® drive.

Mac®, Windows® 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000—The Zip drive can be connected while the computer is on. **Windows NT® 4.0**—Always turn off the computer to connect or disconnect the Zip drive.

CAUTION! Use the cable that came with your Zip drive to avoid data loss.

USBデータ ケーブルを Zip™ドライブに接続します。

Mac、Windows 98、Windows Me、および Windows 2000 環境の場合 - コンピュータの電源が入っているときでも Zipドライブを接続または取り外しできます。

ご注意ください! Zipドライブに付属のUSBデータケーブルを使用してください。これ以外のケーブルを使用すると、データを損失する恐れがあります。

將 USB 电缆连接到 Zip 驱动器。

Mac、Windows 95、Windows 98、Windows Me 和 Windows 2000 — Zip 驱动器可在计算机处于开启的状态下进行连接。**Windows NT 4.0** 连接或断开连接 Zip 驱动器时，务必先关闭计算机。

请注意! 为避免数据丢失，请使用 Zip 驱动器随带的电缆。

將 USB 電纜連接到 Zip 磁碟機上。

Mac、Windows 95、Windows 98、Windows Me 和 Windows 2000 — 您可以在電腦開啓狀態下連接 Zip™ 磁碟機。**Windows NT 4.0** 永遠要關閉電腦後再連接或斷開 Zip 磁碟機。

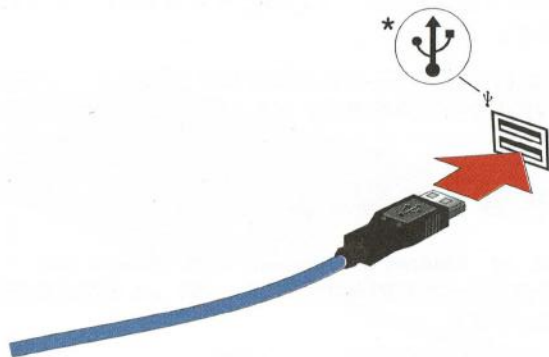
注意! 爲了避免資料遺失，請使用隨您的 Zip 磁碟機一起提供的電纜。

USB 케이블을 Zip 드라이브에 연결하십시오.

Mac, Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 — 컴퓨터 전원이 켜져 있는 동안 Zip 드라이브를 연결할 수 있습니다. **Windows NT 4.0** — Zip 드라이브를 연결하거나 제거할 때 컴퓨터 전원을 반드시 꺼야 합니다.

주의! 데이터 손실을 방지하기 위해 Zip 드라이브와 함께 제공된 케이블을 사용하십시오.

4



Connect the USB cable to the USB connection on your computer.

Look for "USB" or the USB* symbol which usually identifies the USB connection. Use any built-in USB port. If you cannot locate your computer's USB connection, see your computer or USB adapter card manual. The green activity should flash then go out.

USB データ ケーブルをコンピュータの USB ポートに接続します。

USB 接続を示す「USB」という表示または USB* のシンボルを探してください。接続するのは、どの内蔵 USB ポートでもかまいません。USB ポートが見つからない場合は、コンピュータまたは USB アダプタ カードのマニュアルを参照してください。緑

將 USB 電纜连接到计算机的 USB 接口。

查找通常用来标识 USB 接口的“USB”或 USB* 标记。您可以使用任何一个内置的 USB 端口。如果您无法找到计算机上的 USB 接口，请参见计算机或 USB 适配器卡的手册。绿色的活动指示灯将首先闪烁，然后即熄灭。

將 USB 電纜連接到電腦上的 USB 連接埠上。

尋找常用於標識 USB 連接埠的「USB」或 USB* 符號。使用任意的內建 USB 連接埠。如果您找不到電腦上的 USB 連接埠，請參閱您的電腦或 USB 配接器卡手冊。綠色活動指示燈將會閃爍，然後熄滅。

USB 케이블을 컴퓨터의 USB 커넥터에 연결하십시오.

USB 커넥터를 식별하는 "USB" 또는 USB* 기호를 찾아 내장 USB 포트를 사용하십시오. 컴퓨터의 USB 커넥터를 찾을 수 없으면 컴퓨터의 설명서나 USB 어댑터 카드의 설명서를 참조하십시오. 녹색의 작동 램프가 깜박이다가 꺼집니다.

5



Insert a Zip® disk. The Zip drive is now ready to use.

Mac Users—You should see the Zip disk (or drive) icon on your desktop. **PC Users**—You should see the Zip drive icon in **My Computer** or **Windows Explorer**. Refer to “Troubleshooting” on the User’s Manual CD if you cannot find the Zip drive icon.

CAUTION! Remove the Zip disk from the drive before disconnecting.

Zip™ディスクを挿入します。これでZipドライブを使用できます。

Mac® OS 環境の場合 - Zip ディスク (またはドライブ) のアイコンがデスクトップ上に表示されます。**Windows 環境の場合** - Zipドライブのアイコンが、【マイ コンピュータ】または【エクスプローラ】に表示されます。Zipドライブのアイコンが見つからない場合は、CD-ROM に収録されている HTML 形式ユーザーズ マニュアルの「トラブルシューティング」を参照してください。

ご注意ください! Zipドライブをコンピュータから取り外す際は、先に Zip™ ディスクを取り出してください。

插入一张 Zip 磁盘。现在即可使用 Zip 驱动器。

Mac 用户 — 应在自己的桌面上看到 Zip 磁盘 (或驱动器) 图标。**PC 用户** — 应在“我的电脑”或“Windows 资源管理器”中看到 Zip 驱动器图标。如果找不到 Zip® 驱动器图标, 请参见用户手册光盘中的“疑难解答”。

请注意! 在断开连接前, 请先取出驱动器中的 Zip 磁盘。

插入一張 Zip® 磁片。Zip 磁碟機現在已準備就緒，可供使用。

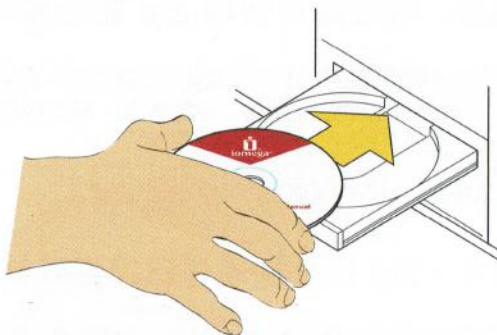
Mac 使用者 — 您將可以看到桌面上的 Zip 磁片 (或磁碟機) 圖示。**PC 使用者** — 您將可以在「我的電腦」或「Windows 檔案總管」看到 Zip 磁碟機圖示。如果您找不到 Zip® 磁碟機圖示, 請參閱「使用者手冊」CD 中的「故障排除」。

注意! 請先取出 Zip 磁片再斷開連結。

Zip 디스크를 삽입하십시오. 이제 Zip 드라이브를 사용할 수 있습니다.

Mac 사용자 - 데스크탑에 Zip 디스크(또는 드라이브) 아이콘이 나타납니다. **PC 사용자** - 내 컴퓨터 또는 Windows 탐색기에 Zip 드라이브 아이콘이 나타납니다. Zip 드라이브 아이콘을 찾을 수 없는 경우 사용 설명서 CD의 "문제 해결"을 참조하십시오.

주의! 연결을 해제하기 전에 Zip 디스크를 드라이브에서 제거하십시오.



Refer to the User's Manual CD for important information.

The User's Manual CD includes information about connecting and using your Zip® USB drive. The User's Manual CD also contains troubleshooting information. The User's Manual includes a complete list of worldwide support options.

iomega Web Site

<http://www.iomega.com>

iomega Web Support Site

<http://www.iomega.com/support>

その他の情報については、CD-ROMに収録されているHTML形式のユーザズマニュアルを参照してください。

CD-ROMに収録されているユーザズマニュアルで、Zip™ 250 USBドライブの接続方法と操作方法について説明しています。また、トラブルシューティング情報についても説明しています。

iomega Web サイト (日本)

<http://www.iomega.com/jp>

iomega Web サポート サイト (日本)

<http://www.iomega.com/jp/support>

请阅读用户手册光盘，了解相关重要信息。

该用户手册光盘介绍了有关连接和使用 Zip USB 驱动器的信息。此外，用户手册光盘中还包含若干疑难解答方面的信息。同时该用户手册也完整地列出了世界各地的支持选项。

iomega 网站

<http://www.iomega.com>

iomega 支持网址

<http://www.iomega.com/support>

參閱「使用者手冊」CD 以獲取相關的重要資訊。

「使用者手冊」CD 中含有有關連接和使用 Zip USB 磁碟機的資訊。「使用者手冊」CD 中也含有故障排除的相關資訊。「使用者手冊」中提供了全球支援選擇的完整清單。

iomega 網站

<http://www.iomega.com>

iomega 網上支援網站

<http://www.iomega.com/support>

중요 정보에 대한 내용은 사용 설명서 CD를 참조하십시오.

사용 설명서 CD에는 Zip USB 드라이브의 연결 및 사용 방법에 대한 정보가 있으며 또한 문제 해결 정보도 제공합니다. 사용 설명서에는 세계 각국의 지원 옵션 목록이 포함되어 있습니다.

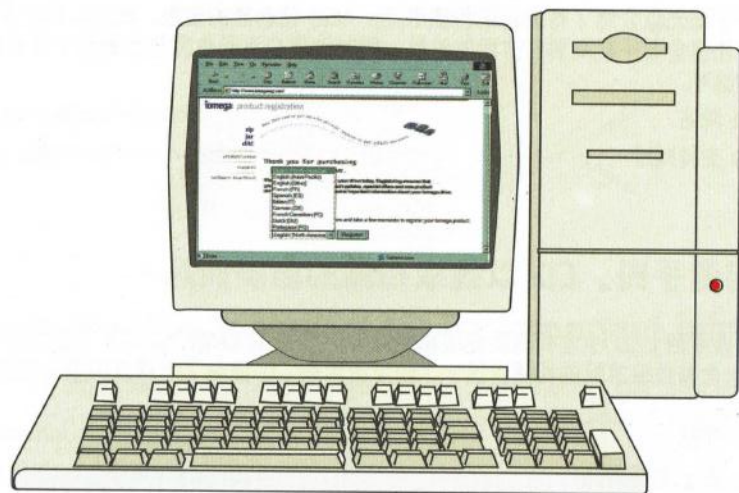
iomega 웹 사이트:

<http://www.iomega.com>

iomega 웹 지원 사이트:

<http://www.iomega.com/support>

7



Act Now—Register online.

We have made it easier and faster to register your lomega product. Simply enter the following web address <http://www.iomegareg.com> to register online.

今すぐオンラインで登録してください。

lomega 製品のユーザー登録が早く簡単にできるようになりました。<http://www.iomegareg.com> にアクセスして、オンラインで登録できます ([Japanese (JP)] を選択し、[Register!] をクリックしてください)。

赶快行动—进行在线注册。

现在 lomega 产品的注册十分方便快捷。只需输入网址 <http://www.iomegareg.com> 即可进行在线注册。

立即行動—線上註冊。

現在，您可以更方便、更快速的註冊您的 lomega 產品。只要輕鬆輸入網址 <http://www.iomegareg.com> 即可進行線上註冊。

온라인 등록

lomega 제품을 더욱 쉽고 신속하게 등록할 수 있도록 만들었습니다. 웹 사이트 <http://www.iomegareg.com>을 방문하셔서 간편하게 온라인으로 등록하십시오.